



Élections sociales Sozialwahlen 12.03.2024



**LCGB
Liste
1**

LES ÉLECTIONS SOCIALES, C'EST QUOI ?

Tous les 5 ans, à l'occasion des élections sociales, tous les salariés, résidents et frontaliers, sont appelés à élire :

- **au niveau national** : les représentants de leur chambre professionnelle, la Chambre des salariés (CSL)
- **dans leur entreprise** : leurs représentants au sein de la délégation du personnel

En votant pour la délégation du personnel, vous pouvez renforcer les moyens du LCGB pour défendre vos intérêts dans l'entreprise.

En votant pour la CSL, vous pouvez renforcer votre poids dans les débats politiques. Les mandats du LCGB au sein de la CSL déterminent sa représentativité nationale.

La représentativité nationale est essentielle pour la défense des intérêts des salariés dans de nombreuses institutions socio-économiques du Luxembourg (p.ex. tripartite nationale, office national de conciliation, institutions de la sécurité sociale).

Elle donne également le droit de négocier et signer des conventions collectives ou plans de maintien dans l'emploi.



Découvrez toutes les informations sur les élections sociales
Entdecke alle Informationen zu den Sozialwahlen

WAS SIND DIE SOZIALWAHLEN?

Alle 5 Jahre, anlässlich der Sozialwahlen, sind alle Angestellten, Ansässigen und Grenzgänger, aufgefordert, zu wählen:

- **auf nationaler Ebene**: die Vertreter ihrer Berufskammer in der Arbeitnehmerkammer (CSL)
- **in ihrem Unternehmen**: ihre Vertreter in der Personaldelegation

Durch die Wahl der Personaldelegation können Sie die Mittel des LCGB stärken, um Ihre Interessen im Betrieb zu vertreten.

Durch die Wahl der CSL können Sie Ihr Gewicht in den politischen Debatten stärken. Die Mandate des LCGB innerhalb der CSL bestimmen seine nationale Repräsentativität.

Die nationale Repräsentativität ist von entscheidender Bedeutung für die Interessenverteidigung der Arbeitnehmer, in zahlreichen sozioökonomischen Institutionen Luxemburgs (z.B. nationale Tripartite, nationales Schlichtungsamt, Institutionen der Sozialversicherung) vertreten zu können.

Sie verleiht ebenfalls das Recht, Kollektivverträge oder Pläne zur Aufrechterhaltung der Beschäftigung auszuhandeln und zu unterzeichnen.



**Les élections sociales approchent !
Die Sozialwahlen rücken näher!**



Social elections Eleições sociais 12.03.2024



**LCGB
Liste
1**

WHAT ARE SOCIAL ELECTIONS?

Every 5 years, during the social elections, employees, both residents and cross-border commuters, are called upon to elect:

- **at national level:** the representatives of their professional chamber in the Chamber of Employees (CSL)
- **in their company:** their representatives within the staff delegation

By voting for the staff delegation, you can strengthen the LCGB's ability to defend your interests within the company.

By voting for the CSL, you can strengthen your voice in political debates. The trade unions' mandates within the CSL determine their national representativeness.

National representativeness is essential for the defense of employees' interests in many of Luxembourg's socio-economic institutions (e.g. national tripartite, national conciliation board, social security institutions).

It also gives the union the right to negotiate and sign collective bargaining agreements and job retention plans.

O QUE SÃO ELEIÇÕES SOCIAIS?

De 5 em 5 anos, por ocasião das eleições sociais, os trabalhadores assalariados, residentes e transfronteiriços, são chamados a eleger:

- **ao nível nacional:** os representantes da sua câmara profissional, a Chambre des salariés (CSL)
- **na sua empresa:** os seus representantes no seio da delegação do pessoal

Ao votar na delegação do pessoal, pode reforçar a capacidade do LCGB para defender os seus interesses na empresa.

Ao votar na CSL, pode aumentar a sua influência nos debates políticos. Os mandatos do LCGB no âmbito da CSL determinam a sua representatividade nacional.

A representatividade nacional é essencial para a defesa dos interesses dos trabalhadores em muitas das instituições socioeconómicas luxemburguesas (por exemplo, a tripartida nacional, o gabinete nacional de conciliação, as instituições de segurança social).

Confere-lhe igualmente o direito de negociar e assinar convenções colectivas ou planos de manutenção do emprego.



Find out all about social elections
Saiba tudo sobre as eleições sociais



**The social elections are coming up!
As eleições sociais estão a aproximar-se!**